

## Contents

**Preface**    xiii

**Acknowledgments**    xv

<b>Chapter 1</b>	<b>Doing supervision: Roles and skills</b>	<b>1</b>
	Case for analysis: Your new job as a language teacher supervisor	2
	Supervision as a profession	2
	What is language teacher supervision?	4
	Supervisors' varied roles in professional contexts	6
	Roles of teacher supervisors in general education	8
	Supervisory roles in language education contexts	13
	Supervisory skills	17
	The case approach to teaching and learning	22
	Concluding comments	27
<b>Chapter 2</b>	<b>Awareness and attitude</b>	<b>34</b>
	Case for analysis: A question of varieties	34
	Awareness and language teacher supervision	35
	Attitudes, language teaching, and language teacher supervision	40
	Sociocultural theory and language teacher supervision	42
	Working with teachers' knowledge and skills	44
	Attitudes, awareness, and teachers' journals	47
	Promoting awareness and development	49
	Concluding comments	50
<b>Chapter 3</b>	<b>Autonomy and authority</b>	<b>54</b>
	Case for analysis: The "teacher's pet" issue	54
	Autonomy in second language learning and teaching contexts	55
	Autonomy, supervision, and power	60
	Autonomy and self-regulated action	63
	Autonomy in decision making and action taking	68
	Authority	73
	Concluding comments	77

*Contents*

<b>Chapter 4</b>	<b>Issues in observing language teachers</b>	<b>81</b>
	Case for analysis: Getting through the door	81
	To observe or not to observe: That is the first question	82
	To collect data or not to collect data: That is the second question	86
	Key concepts in data collection	92
	Concluding comments	95
<b>Chapter 5</b>	<b>Manual data collection procedures</b>	<b>99</b>
	Case for analysis: Wrong place on the audiotape	99
	Generating field notes as classroom data	100
	Using observation instruments	112
	Concluding comments	118
<b>Chapter 6</b>	<b>Electronic data collection procedures</b>	<b>122</b>
	Case for analysis: Working with a transcript	122
	Using audiotapes to collect observational data	123
	Using videotapes to collect observational data	124
	Advantages and disadvantages of electronic data collection	127
	Using transcripts	129
	Triangulation in data collection	131
	Technological developments in supervision	132
	Concluding comments	135
<b>Chapter 7</b>	<b>The post-observation conference</b>	<b>140</b>
	Case for analysis: Classroom control issues	140
	The role of feedback in language teacher supervision	141
	Factors affecting supervisory discourse	148
	Macroanalyses of the post-observation conference	150
	Supervisors' nonverbal behavior during post-observation conferences	156
	Concluding comments	157
<b>Chapter 8</b>	<b>Mitigation and the microanalysis of supervisory discourse</b>	<b>160</b>
	Case for analysis: A tricky post-observation conference	160
	Face-threatening acts in the feedback conference	164
	Mitigation in supervisory discourse	166
	Syntactic mitigation devices	171
	Semantic mitigation devices	174
	Indirect mitigation devices	177
	Concluding comments	179

Cambridge University Press

978-0-521-83868-9 - Language Teacher Supervision: A Case-Based Approach

Kathleen M. Bailey

Table of Contents

[More information](#)*Contents*

<b>Chapter 9</b>	<b>Purposes, participants, and principles in language teacher evaluation</b>	<b>182</b>
	Case for analysis: Summative evaluation of two teachers	182
	Purposes of teacher evaluation	184
	Sources of input: Participants in the language teacher evaluation process	185
	Principles for language teacher evaluation	192
	Portfolio assessment	194
	Problems in language teacher evaluation	198
	Concluding comments	202
<b>Chapter 10</b>	<b>Criteria for language teacher evaluation</b>	<b>206</b>
	Case for analysis: Letter of recommendation	207
	Evaluative criteria	208
	Problems in defining effective teaching	213
	Factors influencing teacher effectiveness	217
	Allocated time and engaged time	219
	Concluding comments	222
<b>Chapter 11</b>	<b>Supervising preservice language teachers</b>	<b>225</b>
	Case for analysis: The practicum student	225
	The prevalence of research on preservice teacher supervision	226
	Situational leadership and language teacher supervision	227
	Participants in the supervision of student teachers	233
	Problems in giving feedback to preservice teachers	242
	Concluding comments	247
<b>Chapter 12</b>	<b>Supervising teaching assistants</b>	<b>251</b>
	Case for analysis: Rater reliability	251
	The work of teaching assistants	252
	The central dilemma in supervising teaching assistants	253
	International teaching assistants	257
	Coordination and quality control	258
	Strategies for supervising teaching assistants	260
	Concluding comments	262
<b>Chapter 13</b>	<b>Supervising in-service language teachers</b>	<b>267</b>
	Case for analysis: The curriculum issue	267
	Teacher decision making and language teacher supervision	269

Cambridge University Press

978-0-521-83868-9 - Language Teacher Supervision: A Case-Based Approach

Kathleen M. Bailey

Table of Contents

[More information](#)*Contents*

The induction years	276
Attitudinal factors in the supervision of language teachers	277
Research on supervision in in-service contexts	284
Concluding comments	289
<b>Chapter 14 Supervising non-native-speaking teachers</b>	<b>293</b>
Case for analysis: Working with less-than-proficient language teachers	293
Nativeness in the broader context	294
Issues in working with non-native teachers	297
Strategies for supporting non-native-speaking language teachers	298
Defining language proficiency standards for teachers	300
Language teachers' perceptions	306
Concluding comments	310
<b>Chapter 15 Professionalism, paradigm shifts, and language teacher supervision</b>	<b>314</b>
Case for analysis: Exploring our options	315
Teacher professionalism and language teacher supervision	318
Reflective teaching and language teacher supervision	325
Alternatives to supervision	332
Supervision in service to teaching and learning	340
Concluding comments	341
<b>References</b>	<b>345</b>
<b>Author index</b>	<b>373</b>
<b>Subject index</b>	<b>379</b>